

Dzielnica Pierwsza Pismo Lokalne

WYDAWNICTWO BEZPŁATNE • ISSN 2719-4833  
Numer 7-8 (300-301) • Kraków 2022

# Dzielnica Pierwsza



fot. Marta Chlanda

## Z DZIAŁALNOŚCI RADY DZIELNICY I STARE MIASTO

### 22 września 2022 r. odbyła się LV sesja Rady Dzielnicy I Stare Miasto.

#### PODCZAS SESJI PRZYJĘTO UCHWAŁY:

- w sprawie koncesji na sprzedaż detaliczną alkoholu dla nowych punktów i podmiotów,
- w sprawie wniosku do Budżetu Miasta Krakowa na rok 2023 i lata następne (montaż paneli fotowoltaicznych),
- w sprawie opłat za korzystanie z przestrzeni publicznej (pas drogowy) przez przedsiębiorców oferujących komercyjny wynajem hulajnóg elektrycznych,
- w sprawie wystąpienia z inicjatywą uchwałodawczą do Rady Miasta Krakowa dotyczącą zasad nadawania nazw skwerom na terenie Dzielnicy I Stare Miasto,
- w sprawie uspokojenia ruchu na ul. Krzywej,
- w sprawie usunięcia jednego stanowiska postojowego w rejonie pl. Biskupiego,

- w sprawie montażu elementów małej architektury na jezdni przy ul. św. Anny,
- w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy I Stare Miasto na rok 2022,
- w sprawie zwiększenia ilości zieleni na krakowskich Plantach.

### 20 października 2022 r. odbyła się LVI sesja Rady Dzielnicy I Stare Miasto.

#### PODCZAS SESJI PRZYJĘTO UCHWAŁY:

- w sprawie wyjaśnienia rzeczywistej roli i funkcji wydzielonych miejsc postojowych,
- w sprawie inwentaryzacji zajętości postojów taxi na terenie Dzielnicy I Stare Miasto,
- w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia działki nr 18/3 obr. 119 jedn. ewidencyjna Śródmieście,
- w sprawie korekty uchwały nr LIII/509/2022 dotyczącej rozdysponowania środków

- w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy I Stare Miasto na rok 2022.

### 22 listopada 2022 r. odbyła się LVII nadzwyczajna sesja Rady Dzielnicy I Stare Miasto.

#### PODCZAS SESJI PRZYJĘTO UCHWAŁY:

- w sprawie zdalnego trybu obradowania Rady Dzielnicy I Stare Miasto,
- w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy I Stare Miasto na rok 2022.

Treści uchwał dostępne są w sekretariacie Rady Dzielnicy I, ul. Rynek Kleparski 4, II p. (domofon 50) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)



Szanowni Państwo,

to już ostatnie w tym roku wydanie naszej dzielnicowej gazетки.

W tym numerze opisujemy wybrane, zrealizowane przy wsparciu Rady Dzielnicy inicjatywy oraz programy ogólnomiejskie. Bardzo się cieszę, że nasze propozycje spotykają się z Państwa zainteresowaniem i uznaniem. Mam nadzieję, że w przyszłym roku uda się kontynuować zapoczątkowane programy (m.in. spacer, wycieczki, spotkania międzypokoleniowe) oraz zrealizować nowe przedsięwzięcia.

Zachęcam Państwa do kontaktu z radnymi, zgłaszania swoich pomysłów, propozycji i uwag dotyczących naszej dzielnicy.

Życząc Państwu zdrowych i wesołych Świąt oraz szczęśliwego Nowego Roku zapraszam do lektury artykułów.

Tomasz Daros  
Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy I Stare Miasto



Aleksander Miszański

## Trzeba rozmawiać z ludźmi

Z Aleksandrem Miszańskim, posłem na Sejm RP z Krakowa, rozmawiała Marta Chlanda

**M.Ch.:** We wrześniu bieżącego roku na pańskie zaproszenie zorganizowano w Krakowie posiedzenie parlamentarnego zespołu do spraw wspomagania rozwoju dzieci w wieku do lat 3. Tematem posiedzenia była m.in. dostępność żłobków

w polskich miastach. Jak, pana zdaniem, sytuacja żłobkowa kształtuje się w Krakowie, szczególnie w Dzielnicy I Stare Miasto?

**A.M.:** Niestety, na Starym Mieście jest obecnie zaledwie jeden żłobek samorządowy. Złożyliśmy w nim wizytę w ramach prac zespołu i uważamy, że działa bez zarzutu. Pani dyrektor Stanisława Wolnicka opowiedziała nam o zasadach

## REMONTY W DZIELNICY I STARE MIASTO,

czyli inwestycje związane z infrastrukturą w 2022 roku

**Dzięki współpracy Rady i Zarządu Dzielnicy I Stare Miasto z Miejskim Centrum Obsługi Oświaty oraz Zarządem Dróg Miasta Krakowa udało się zrealizować zaplanowane na ten rok budżetowy modernizacje w instytucjach oświatowych oraz remonty chodników i ulic.**

Od lutego do listopada br. wykonanych zostało kilkanaście projektów inwestycyjnych, dzięki którym poprawiły się komfort i jakość życia mieszkańców Dzielnicy I oraz uczniów uczęszczających do zlokalizowanych tu placówek.

Staramy się, aby wszystkie prace zostały wykonane terminowo i rzetelnie. W szkołach zadaliśmy przede wszystkim o dostosowanie łazienek do potrzeb osób z niepełnosprawnościami a także o odnowienie sal dydaktycznych. Podczas remontów chodników zadaliśmy o wymianę płyt oraz wyrównanie ich powierzchni. We wrześniu zakończył się remont chodnika od ul. Łobzowskiej do budynku XX LO przy ul. Szlak 5, podczas którego powiększono okienka dla drzew.

Więszym zamierzeniem rewitalizacyjnym była przebudowa pl. Biskupiego: położona została nowa nawierzchnia jezdni, odnowione chodniki wokół placu, wykonano nowe oświetlenie, pojawiła się mała architektura: zamontowano urządzenia do zabawy dla dzieci oraz fontannę.

Bardzo cieszy mnie, że tuż przed końcem roku udało nam się zrealizować tak wiele z zaplanowanych zadań.

Z niecierpliwością czekam na nowy sezon, w którym będziemy podejmować prace związane z kolejnymi inwestycjami, by polepszyć naszą wspólną przestrzeń życia.

*Tomasz Daros*

*Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy I Stare Miasto*

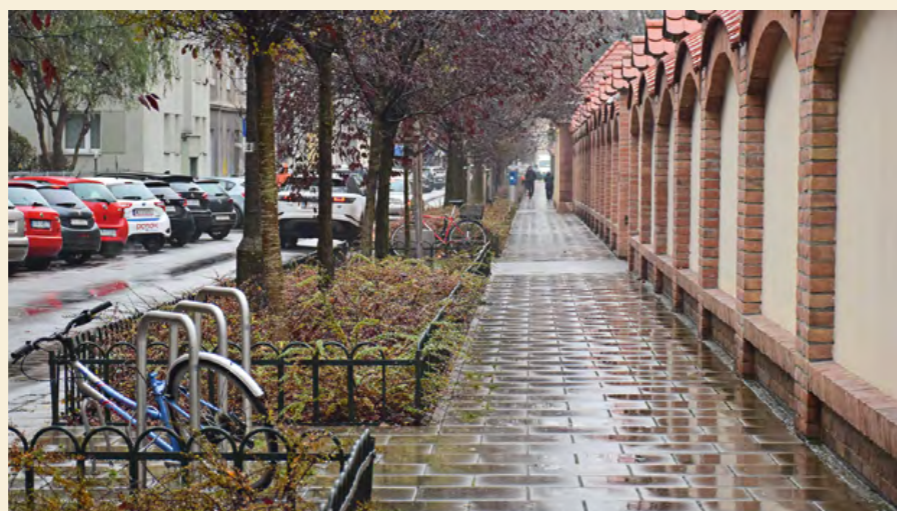


foto: Barbara Radziszewska

Termin odbioru prac	Zadanie
7.02.2022	Odbiór końcowy zadania pn. <i>Rewitalizacja placu Biskupiego w Krakowie – dokończenie przebudowy.</i>
24.03.2022	Odbiór końcowy montażu wywietrzników okiennych w salach dydaktycznych i salach zajęć grupowych w Samorządowym Przedszkolu nr 61 przy ul. Rajskiej 14.
15.06.2022	Odbiór zadania końcowego pn. <i>Wykonanie remontu łazienek w ZSP nr 6 przy ul. Dietla.</i>
8.07.2022	Odbiór zadania końcowego pn. <i>Wykonanie remontu łazienek w ZSP nr 6 przy ul. Dietla.</i>
25.07.2022	Przeгляд gwarancyjny remontu nawierzchni chodnika przy ul. Podgórskiej od strony ul. Krakowskiej.
9.08.2022	Odbiór zadania końcowego pn. <i>Malowanie sal lekcyjnych i inne prace remontowe w SP nr 22 przy ul. Chmielowskiego 1.</i>
9.08.2022	Odbiór zadania końcowego pn. <i>Remont kuchni oraz kontynuacja remontu kuchni w drugim pomieszczeniu i inne prace remontowe w Przedszkolu nr 1 przy ul. Kopernika 16.</i>
11.08.2022	Odbiór zadania końcowego pn. <i>Remont łazienek w Przedszkolu nr 45 przy ul. Piekarskiej 14.</i>
17.08.2022	Odbiór zadania końcowego pn. <i>Remont łazienki oraz wymiana instalacji ciepłej wody i cyrkulacji w SP nr 4 przy ul. Smoleńsk 5-7.</i>
17.08.2022	Odbiór zadania końcowego pn. <i>Wymiana drzwi zewnętrznych głównych oraz ujednolicenie poziomów podłogi przy drzwiach wejściowych w Przedszkolu nr 45 przy ul. Piekarskiej 14.</i>
24.08.2022	Odbiór końcowy cyklinowania parkietów w ramach zadania pn. <i>Remont łazienki i inne prace remontowe w SP nr 4 przy ul. Smoleńsk 5-7.</i>
29.08.2022	Odbiór końcowy zadań pn. <i>Wymiana grzejników w salach dla dzieci oraz Wymiana urządzeń sanitarnych w Przedszkolu nr 61 przy ul. Rajskiej.</i>
6.10.2022	Odbiór prac związanych z przeprowadzeniem przeglądu gwarancyjnego przy ul. B. Joselewicza – remont chodnika po stronie nrów nieparzystych na odcinku od ul. Starowiśniej do ul. Sebastiana.
11.10.2022	Odbiór prac związanych z przeprowadzeniem przeglądu gwarancyjnego: 1) ul. Krowoderska – remont chodnika po stronie nrów nieparzystych na odcinku od ul. Basztowej do ul. Starowiśniej; 2) ul. Helców – remont chodnika; 3) ul. Siemiradzkiego – remont chodnika na odcinku od ul. Łobzowskiej do ul. Sobieskiego po stronie nrów nieparzystych.
12.10.2022	Odbiór końcowy zadania pn. <i>Remont łazienek – dofinansowanie zadania Dzielnicy w Przedszkolu nr 45 przy ul. Piekarskiej 14.</i>
19.10.2022	Odbiór prac związanych z realizacją zadania pn. <i>Remont ul. Szlak.</i>
20.10.2022	Odbiór prac związanych z przeprowadzeniem przeglądu gwarancyjnego: 1) ul. Augustiańska – remont chodnika; 2) ul. Smoleńsk – remont chodnika od ul. Straszewskiego do ul. Retoryka; 3) ul. Lenartowicza – remont chodnika.
4.11.2022	Odbiór końcowy zadania pn. <i>Izolacja ścian piwnicy budynku od ul. Wietora przy SP nr 22.</i>
21.11.2022	Odbiór robót pn. <i>Remont instalacji elektrycznej oraz wymiana oświetlenia w klasach w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 3 przy ul. Miodowej 36.</i>

Ciąg dalszy ze str. 3.

► funkcjonowania i zwróciła uwagę na wiele problemów, z jakimi stykają się rodzice szukający miejsc dla swoich pociech w tego typu placówkach. Widzimy jednak, że jeden żłobek na całą dzielnicę to zdecydowanie za mało. Dlatego wraz z radnym Łukaszem Sękiem zapowiedzieliśmy podjęcie działań w tym zakresie. Dzięki doświadczeniom z Warszawy wiemy, że zwiększenie liczby miejsc w żłobkach jest możliwe. Gdy Platforma Obywatelska obejmowała władzę w stolicy, miejsc w takich placówkach było zaledwie 3 tysiące. Obecnie jest ich już 24 tysiące. Z dostępnością żłobków jest też taki problem, że nie wszystkich rodziców na nie stać, a muszą przecież zarabiać, by utrzymać rodzinę. Żeby oboje rodzice mogli pracować, trzeba posłać dzieci do żłobka i przedszkola – i tak koło się zamyka. Dlatego wraz z radnym Dominikiem Jaśkowcem 25 sierpnia zgłosiliśmy inicjatywę zwiększenia przyznawanego przez miasto wsparcia finansowego dla rodziców i opiekunów prawnych dzieci chodzących do żłobków i klubów dziecięcych oraz pozostających pod opieką opiekunów dziennych. Krakowscy radni poparli nasz pomysł i 14 września podjęli uchwałę, dzięki której wysokość przyznawanego wsparcia zwiększy się o ponad 100%! To pomoże rodzicom, którzy ponoszą znaczne koszty w związku z zapewnieniem opieki swoim pociechom.

**M.Ch.:** Jak odnosi się pan do pomysłu wybudowania linii tramwajowej wzdłuż Alei Trzech Wieszczów?

**A.M.:** To inicjatywa warta rozważenia, szczególnie dlatego, że wybudowanie linii tramwajowej wzdłuż tego szlaku komunikacyjnego znacznie zwiększyłoby dostępność transportu publicznego w centrum. Jest to przecież jedna z najbardziej obciążonych tras w Krakowie. Ważne jednak, by decyzje były podejmowane w porozumieniu z mieszkańcami.

Do 9 grudnia trwają w tej sprawie konsultacje społeczne; 1 grudnia odbędzie się spotkanie z mieszkańcami. Obecnie rozważane są trzy warianty poprowadzenia tej linii tramwajowej, z których jeden przewiduje budowę tunelu. Byłoby to na pewno najbardziej akceptowalne dla mieszkańców rozwiązanie z uwagi na ograniczenie hałasu, ale jednocześnie najbardziej kosztowne i problematyczne z punktu widzenia organizacji ruchu na alejach podczas budowy tej linii. Przede wszystkim trzeba więc rozmawiać z ludźmi, jak oni to widzą.

**M.Ch.:** Park Jalu Kurka – od lat mieszkańcy walczą o jego udostępnienie przez zakon salwatorianów. Jak pan widzi tę sytuację?

**A.M.:** W walkę o udostępnienie mieszkańcom parku Jalu Kurka angażuję się od co najmniej 10 lat. Wraz z radnym

Tomaszem Darosem zbieraliśmy podpisy pod petycją o jego otwarcie dla krakowian. Podpisało się pod nią kilka tysięcy osób.

Wielokrotnie podejmowaliśmy też negocjacje z salwatorianami w tej sprawie, pisaliśmy nawet do papieża z prośbą o interwencję. Niestety – bezskutecznie. Martwi mnie, że nie ma w tej kwestii pozytywnego odzewu ze strony zakonu. Docierały do nas informacje, że salwatorianie chcą zabudować park, co bezpowrotnie odebrałoby ten cenny teren mieszkańcom. Dzięki naszym staraniom sporządzono jednak plan zagospodarowania terenu, który wykluczył możliwość budowania tam bloków i biurowców.

Obecnie dążymy do tego, by teren parku został odsprzedany miastu, tak by park mógł – tak jak kiedyś – służyć wszystkim, a nie tylko „wybrany”. Wszystkie tereny zielone w centrum Krakowa są na wagę złota. Pomagają walczyć ze smogiem i dają wytchnienie krakowianom. Obecnie w centrum jest wiele podobnych terenów klasztornych, które mogłyby zostać udostępnione mieszkańcom, gdyby tylko władze zakonów się na to zgodziły.

Park Jalu Kurka jest tylko jednym, choć niezmiernie ważnym, z tego typu terenów. W końcu musi się udać!



foto: adobe-stock



## MIEJSKI PROGRAM INTEGRACJI MIĘDZYPOKOLENIOWEJ W 2022 ROKU

Miejskie programy, w ramach których są organizowane różne wydarzenia, cieszą się dużym zainteresowaniem. Nie inaczej było w przypadku Integracji Międzypokoleniowej. W tym roku w jej ramach udało się zorganizować cztery dodatkowe formy spędzania czasu dla mieszkańców Krakowa w różnym wieku.

Weekendowe wyjazdy integracyjne dla seniorów do miejskiego ośrodka wypoczynkowego w Gołkowicach Górnych, jednodniowe wycieczki, pikniki rodzinne w różnych częściach Krakowa, pikniki dla dzieci oraz potańcówki – to wszystko zawierała bezpłatna oferta skierowana do mieszkańców naszego miasta.



fotografie B. Radziszewska



Staraliśmy się, aby osoby mieszkające w każdej z dzielnic Krakowa mogły skorzystać z proponowanych przez nas działań. Miejski Program Integracji Międzypokoleniowej zakładał, że jego realizacja możliwie szybko doprowadzi do tego, że osoby starsze poczują się pełnoprawną grupą społeczną i będą mogły razem z młodszym pokoleniem aktywnie uczestniczyć w życiu kulturalnym miasta. Kluczowe obszary działań w ramach programu to: integracja społeczna, aktywność, edukacja, kultura i rozrywka. Nadrzędnym celem programu była poprawa jakości życia mieszkańców Krakowa w każdym wieku poprzez zapewnienie im dostępu do odpowiednich form spędzania wolnego czasu.

**W tym roku (od marca do grudnia) w ramach Miejskiego Programu Integracji Międzypokoleniowej zrealizowano:**

- 3 jednodniowe wycieczki (do Pszczyny, do Łańcuta) – łączna liczba uczestników: 270,
- 8 trzydniowych wyjazdów do Centrum Wypoczynku JordaNova w Beskidzie Sądeckim – łączna liczba uczestników: 720,

- 5 pikników rodzinnych (w Starym Mieście, w parku Jordana, w parku Zaczarowanej Dorożki, na Bulwarze Kurlandzkim, w Kasztanowym Ogrodzie Krakowian) – łączna liczba uczestników: ok. 5000,
- 4 pikniki dla dzieci na placach zabaw (pl. Sikorskiego, Smoczy Skwer, Kasztanowy Ogród Krakowian, pl. Biskupi) – łączna liczba uczestników: ok. 500,
- 3 potańcówki na Kazimierzu – łączna liczba uczestników: 150.

Dziękuję Państwu za aktywny udział w realizowanych przez nas działaniach. Jednocześnie zapewniam, że postaram się, by w przyszłym roku pozyskać środki finansowe na kontynuowanie programu.

Zachęcam do śledzenia informacji o bieżących i nadchodzących wydarzeniach na stronie: [www.intergacjapokoleniowa.krakow.pl](http://www.intergacjapokoleniowa.krakow.pl).

Realizatorem projektu jest Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana w Krakowie ([www.cmjordan.krakow.pl](http://www.cmjordan.krakow.pl)).

*Tomasz Daros  
Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy I Stare Miasto*



## ZŁAP ODDECH W GÓRACH!

fol. L. Jaworska, CM Jordan

### czyli ZIELONE SZKOŁY DLA MŁODYCH KRAKOWIAN

**Program Złap oddech w górach, czyli pocovidowe zielone szkoły powstał na początku tego roku z myślą o dzieciach i młodzieży z krakowskich szkół podstawowych oraz średnich.**

**Od marca do listopada br. w miejskich ośrodkach wypoczynkowych odbyło się 20 turnusów, w których udział wzięło prawie 4000 uczniów.**

Realizacja programu była możliwa dzięki środkom pochodzącym z poprawki Klubu Platformy-Koalicji Obywatelskiej Rady Miasta Krakowa. W ramach zielonych szkół dzieci i młodzież uczestniczyły w zajęciach edukacyjnych poza granicami miasta. Celem była przede wszystkim ponowna integracja rówieśników po trudnym okresie pandemii. Chodziło też o to, aby wykorzystać infrastrukturę miejskich

ośrodków wypoczynkowych i pokazać ich potencjał.

Oferta dla szkół obejmowała turnusy w Centrum Wypoczynku JordaNova w Gołkowicach Górnych w Beskidzie Sądeckim (filia Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana) oraz w ośrodku Szkolno-Wypoczynkowym Pod Durbaszką w zakątku Małych Pienin (filia Młodzieżowego Domu Kultury Dom Harcerza). Za 150 zł/os. za tydzień uczestnicy wyjazdów mieli zagwarantowane: transport autokarem w obie strony, noclegi (pn.-pt.) z pełnym wyżywieniem, ubezpieczenie oraz możliwość korzystania z całego zaplecza ośrodków (hala sportowa, świetlice, sale dydaktyczne itp.).

Program zakończył się w listopadzie br. Od początku cieszył się bardzo dużym zainteresowaniem, a teraz

otrzymaliśmy wyjątkowo pozytywny odzew ze strony nauczycieli, uczniów i rodziców. To pokazuje, jak bardzo taki projekt był potrzebny – zwłaszcza w obecnym czasie. Dołożę wszelkich starań, żeby w kolejnych latach pozyskać środki na podobne inicjatywy.

PROJEKT REALIZOWANY BYŁ PRZEZ:

- CM im. dr. H. Jordana  
ul. Krupnicza 38  
[www.cmjordan.krakow.pl](http://www.cmjordan.krakow.pl)
- MDK Dom Harcerza  
ul. Reymonta 18  
[www.mdk-dh.krakow.pl](http://www.mdk-dh.krakow.pl)

*Tomasz Daros  
Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy I Stare Miasto*



## NOCNA SPRZEDAŻ ALKOHOLU

**W naszym mieście znowu trwa dyskusja nad regulacją sprzedaży alkoholu w godzinach nocnych. Do tej pory podejmowano wiele uchwał i inicjatyw w celu ograniczenia uciążliwości działania lokali, ogródków gastronomicznych i sklepów alkoholowych oraz ograniczenia nocnych godzin sprzedaży alkoholu a także liczby wydawanych koncesji.**

Problem w Dzielnicy I wynika z nagromadzenia i wzrostu liczby sklepów i lokali gastronomicznych sprzedających alkohol. Na koniec 2021 roku aktywne były tu aż 632 koncesje na sprzedaż alkoholu. W sąsiednich dzielnicach z podobną liczbą ludności koncesji wydaje się kilkakrotnie mniej.

W ostatnim okresie obejmującym pandemię, pomimo związanego z nią kryzysu, zanotowano zwiększenie sprzedaży alkoholu w sklepach. Natomiast ze względu na krajowe

ograniczenia pandemiczne dla lokali gastronomicznych, poza wsparciem z budżetów centralnego i miejskiego, wprowadzono w mieście czasowe zwolnienie lub zwrot części opłaty pobranej od przedsiębiorców za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.

O szkodliwości spożywania alkoholu napisano wiele. Poważne negatywne skutki powoduje nie tylko uzależnienie, lecz również sporadyczne i okresowe nadużywanie alkoholu. Przyczyniają się one do nasilenia oraz powstawania wielu chorób, występowania przemocy w rodzinie, naruszeń prawa, absencji w pracy i pogorszenia jakości jej wykonywania oraz postępującej degradacji funkcjonowania społecznego.

Obok edukacji, profilaktyki oraz zwiększania dostępności i jakości leczenia uzależnień, postulat ograniczenia liczby punktów sprzedaży napojów alkoholowych oraz wprowadzenia regulacji w sprzedaży nocnej jest jednym z głównych celów Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na lata 2023–2026. Wskazane działania są obowiązkiem samorządów wyrażonym w ustawie o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi.

Dotychczasowe doświadczenia z programu *Krakowskie Porozumienie – Dobre Praktyki w Zakresie Odpowiedzialnej Sprzedaży* (realizowanego od 1.09.2019 do 6.04.2020) potwierdzają pozytywne efekty wprowadzenia przerwy nocnej w sprzedaży alkoholu (według policji liczba interwencji w rejonie sklepów monopolowych spadła o 7%). Według Państwowej Agencji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych do 2020 roku 162 gminy (na 2477 gmin w kraju) postanowiły skorzystać z możliwości ograniczenia w godzinach nocnych sprzedaży napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży. Ograniczenia w godzinach sprzedaży napojów alkoholowych obowiązują w wielu krajach europejskich, m.in. w Irlandii, Portugalii, na Litwie i Łotwie, w Słowenii, Estonii, Szwecji, Hiszpanii, Finlandii oraz Norwegii.

Więcej informacji o debacie zorganizowanej przez Tomasza Darosa 17 listopada br. znajduje się na stronie [facebook.com/Tomasz.Daros.Krakow](https://www.facebook.com/Tomasz.Daros.Krakow).

Zachęcam do wyrażenia opinii na temat ograniczenia nocnej sprzedaży napojów alkoholowych w sklepach za pośrednictwem ankiety dostępnej na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) lub wywiadu telefonicznego (tel. 12 616 55 55, pn.–pt. godz. 7.40–15.30). Dodatkowo od 17 listopada do 15 grudnia w trzech lokalizacjach UMK (al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielicka 28 A, os. Zgody 2) oraz Punktach Obsługi Mieszkańców w galeriach handlowych, a także w siedzibach rad dzielnic (zapraszamy na Rynek Kleparski 4 od poniedziałku do piątku w godz. 11.00–13.00) istnieje możliwość wrzucenia wypełnionej ankiety do urny.

Zapraszamy do śledzenia strony [www.dzielnica1.krakow.pl](http://www.dzielnica1.krakow.pl), gdzie będą publikowane wyniki badań i inne aktualności.

Małgorzata Bochenek  
radna Dzielnicy I



## BUDŻET OBYWATELSKI – DZIĘKUJEMY!

7 listopada poznaliśmy wyniki głosowania w IX edycji Budżetu Obywatelskiego. W naszej dzielnicy zostaną zrealizowane zadania:

- Park Kieszonkowy Olimpijka – stworzymy piękną przestrzeń,
- Nowe chodniki na Kazimierzu i nie tylko,
- Prawo do fikołków na Bulwarach! Zielen! Architektura do zabawy,
- Sprzęt dla strażaków z Westerplatte,
- Kino pod gwiazdami na bulwarach wiślanych,
- 800 darmowych biletów dla seniorów do kina Paradox,
- Ratujemy życie od najmłodszych lat,
- Popularyzacja ochrony przeciwpożarowej na Starym Mieście,
- Wydarzenia otwarte Festiwalu Wschód–Zachód.

W tym roku do dyspozycji mieszkańców przeznaczono 38 mln złotych, z tego 30 mln 400 tys. na projekty dzielnicowe i 7 mln 600 tys. na ogólnomiejskie.

Gorąco dziękujemy wszystkim osobom głosującym, tworzącym wnioski oraz wspierającym Budżet Obywatelski w naszej dzielnicy. Dzięki gościnie Klubu Kazimierz z ul. Krakowskiej 13, Polskiego Związku Głuchych z ul. Jana 18 oraz Galerii Kaligrafii z ul. Brzozowej 14 wraz z radną Edytą Kruk i Przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy I Tomaszem Darosem mogliśmy zorganizować punkty do głosowania poza siedzibą Rady, za co składamy serdeczne podziękowania.

Budżet Obywatelski Miasta Krakowa powstał wskutek działań aktywnych mieszkanki i mieszkańców, którzy we współpracy z radnymi

Dzielnicy I Stare Miasto w 2013 roku poprowadzili pilotażowo pierwszy budżet partycypacyjny w Krakowie – Priorytet Obywatelski Dzielnicy I i nadal angażują się na rzecz procesów partycypacyjnych.

Wraz z innymi społecznikami od początku pilnujemy, by każda edycja podlegała ocenie i badaniu ewaluacyjnemu, na podstawie których wnosimy o zmiany. Wszelkie pomysły oraz pytania dotyczące BO proszę kierować na adres: [budzetobywatelski@um.krakow.pl](mailto:budzetobywatelski@um.krakow.pl) oraz na mój adres podany w stopce artykułu. Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie [www.budzet.krakow.pl](http://www.budzet.krakow.pl).

Zachęcam do śledzenia postępów realizacji zadań zarówno na podanej stronie, jak i w przestrzeni publicznej. O terminie i możliwości udziału w wydarzeniach finansowanych z BO będziemy informowali na stronie: [www.dzielnica1.krakow.pl](http://www.dzielnica1.krakow.pl) oraz na profilu [facebook.com/Dzielnica1StareMiasto](https://www.facebook.com/Dzielnica1StareMiasto).

Zachęcam do zbierania pomysłów na wnioski, które będzie można zgłaszać w kolejnej edycji Budżetu Obywatelskiego oraz, wraz z innymi osobami z Rady Dzielnicy I Stare Miasto, oferuję pomoc i zapraszam do kontaktu w tej i innych lokalnych sprawach.

Małgorzata Bochenek  
Wiceprzewodnicząca Rady Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa, radna Dzielnicy I Stare Miasto  
tel. 691 855 845  
[bochenekmalgorzata@gmail.com](mailto:bochenekmalgorzata@gmail.com)





# SZCZĘŚLIWA TRZYNASTKA

130-lecie jednej z najstarszych szkół w Krakowie

## W SAMYM SERCU KRAKOWA

XLII Liceum Ogólnokształcące im. Adama Mickiewicza w Krakowie mieści się przy ul. Studenckiej 13, niespełna 300 metrów od Rynku Głównego. Budynek szkolny w stylu neogotyckim wzniesiono według planów Stefana Żołdaniego w latach 1892–1893 z czerwonej klinkierowej cegły. Około 1936 roku dobudowano tzw. nową część szkoły w nurcie obowiązującego modernizmu. Do środka prowadzi dębowa zabytkowa brama przypominająca wieżę warownego zamku. Korytarze w tonacji gołąbkowej nadają surowy wygląd wnętrzu, których poważny charakter złagodzą licznymi tablicami, posterami i kwiatami.

Pomimo surowości i tajemniczego wyglądu, panująca w szkole atmosfera – podobnie jak przed laty – całkowicie odbiega od wyobrażeń o mrocznych średniowiecznych twierdzach. Wypełnia ją radosny gwar przemierzającej się między salami młodzieży, szukającej kontaktu z ulubionym profesorem, aby natychmiast rozwiązać nurtujący problem i przedyskutować realizację kolejnego projektu, umówić się na następną akcję charytatywną, wspólną wyprawę na uczelnię, do teatru albo w góry.

## OD SP13 DO XLII LO

29 marca 2017 roku, Uchwałą Rady Miasta Krakowa, przy Studenckiej 13 zostało powołane XLII Liceum Ogólnokształcące jako publiczna szkoła samorządowa. Jednak szkoła w tym miejscu funkcjonowała już od ponad 125 lat. Początkowo była to żeńska miejska szkoła sześcioklasowa im. Adama Mi-

ckiewicza, później Szkoła Podstawowa nr 13. W 1999 roku placówka została przekształcona w Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 22, składający się z SP13 oraz Gimnazjum nr 2 im. A. Mickiewicza. Po odejściu ostatniej klasy starej „13”, szkoła podstawowa zakończyła działalność i powstało samodzielne Gimnazjum nr 2, które funkcjonowało do 31 sierpnia 2017 roku jako jedna z najlepszych tego typu szkół w mieście.

Nowe liceum na edukacyjnej mapie Krakowa otrzymało imię Adama Mickiewicza, który patronuje szkole w tym miejscu od 1892 roku. Dlatego w Dzień Komisji Edukacji Narodowej (14 października) na Wawelu, gdzie spoczywa nasz patron, odbywają się szkolne uroczystości związane ze ślubowaniem klas pierwszych. Za święto szkoły przyjęto dzień urodzin i imienin Adama Mickiewicza (24 grudnia).

## SZKOŁA WYJĄTKOWA

Główną misją i zadaniem wychowawczym szkoły jest w sposób praktyczny i skuteczny realizować cele pedagogiki humanistycznej. Wpisując się w tradycję europejską, współczesny człowiek powinien organizować swoje życie wokół prawdy, dobra i piękna. Dlatego uczniowie XLII LO w Krakowie, pod okiem wysoko wykwalifikowanych pedagogów (wśród których czterech ma stopień doktora a jeden doktora habilitowanego), nabierają umiejętności rozpoznawania trwałych idei i wartości humanistycznych oraz budowania systemu własnych przekonań na gruncie tych wartości.

Ideą dyrektora szkoły doktora Pawła Cząstki i grona pedagogicznego od momentu powołania do istnienia XLII LO było stworzenie szkoły kameralnej, w której nikt nie pozostawałby anonimowy. Tak też się stało, jesteśmy społecznością ponad pół tysiąca uczniów i przeszło pół setki nauczycieli. Wszyscy się znamy, szanujemy i współpracujemy ze sobą, a rodzice wzorowo nas wspierają.



fol. XLII LO

Liceum kształci młodzież na profilach: ekonomicznym, informatycznym, przyrodniczym i humanistycznym. Zlokalizowana w sercu Krakowa szkoła na co dzień korzysta z dóbr materialnych i kulturalnych miasta, współpracuje ze społecznością lokalną, wieloma instytucjami naukowymi, realizuje projekty międzynarodowe we współpracy z krakowskimi uczelniami. Młodzież bierze udział w konferencjach naukowych, cyklach wykładów i warsztatów. Prowadzone są lekcje w terenie, organizowane obozy naukowe i sportowe, wymiany zagraniczne, rajdy górskie i wiedzowe, liczne wyjścia do muzeów, teatrów, kin, opery i filharmonii, na wystawy i krakowskie uczelnie oraz do urzędów. Uczniowie uczestniczą w spotkaniach ze specjalistami z różnych instytucji: policji, poradni psychologiczno-pedagogicznej, wyższych uczelni, a także ze świadkami historii, ludźmi nauki, kultury i podróżnikami. Odbywają się zajęcia pozalekcyjne wyrównawcze, przygotowujące do matury, olimpiad i konkursów oraz rozwijające zainteresowania uczniów.

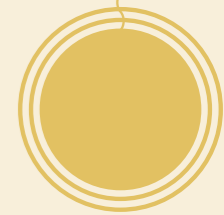
Funkcjonuje m.in. teatr, zespół muzyczny i chór szkolny.

Aby podkreślić 130-letni trud edukacyjno-wychowawczy i kulturowy szkoły przy Studenckiej 13, w tym 5-lecie XLII Liceum Ogólnokształcącego, obchodzimy w tym roku szkolnym jubileusz. Jego punktem kulminacyjnym będzie **gala jubileuszowa w Auditorium Maximum Uniwersytetu Jagiellońskiego przewidziana na 20 stycznia 2023 roku**. Wydarzenie to połączy pokolenia obecnych uczniów, absolwentów, pedagogów i sympatyków szkoły.

**Wszystkich absolwentów SP 13, Gim 2 oraz XLII LO, którzy chcą wziąć udział w gali jubileuszowej, prosimy o zgłaszanie się do szkoły telefonicznie: 12 422 25 73 lub mailowo: lo42@mjo.krakow.pl w celu odebrania zaproszenia.**

dr Beata Sobocińska, XLII LO

# JUBILEUSZ CZWÓRKI



Rok szkolny 2022/23 jest dla Szkoły Podstawowej nr 4 czasem szczególnym: jako jedna z najstarszych szkół podstawowych w Krakowie świętuje jubileusz 150-lecia istnienia.

Historia SP 4 sięga 1872 roku, kiedy to decyzją Prześwietnej Rady Królewsko-Głównego Miasta Krakowa i Wysokiej CK Rady Szkolnej Krajowej w miejsce części klas z przepelnionej szkoły św. Barbary powołana została czteroklasowa męska Szkoła Miejska.

W 1873 roku zatwierdzono statut oraz zaprzysiężono pierwszego dyrektora Juliana Maciołowskiego i kilkuosobowe grono stałych nauczycieli. W tym momencie szkoła rozpoczęła działalność.

Początkowo nauka odbywała się w Pałacu Biskupim u zbiegu ulic Wiślanej i Franciszkańskiej. W 1879 roku szkołę przeniesiono do przyszpitalnego budynku przy pl. św. Ducha, a władze miasta rozpoczęły starania o utworzenie nowej siedziby. W 1881 roku został oddany do użytku nowy gmach

przy ul. Smoleńsk 7 – zaprojektowany na potrzeby edukacyjne przez Macieja Moraczewskiego – w którym Czwórka mieści się do dziś.

Rok jubileuszowy jest okazją do przybliżenia interesującej historii szkoły oraz integracji jej wielopokoleniowej społeczności: uczniów, absolwentów, rodziców, obecnych i dawnych nauczycieli i pracowników. W najbliższych miesiącach odbędą się konkursy, wycieczki, spotkania, wystawy, które zwieńczy kwietniowa gala 150-lecia.

Wszystkich, którzy chcieliby podzielić się swoim fragmentem „czwórkowej” historii – opowieściami, dokumentami, pamiątkami – zachęcamy do kontaktu. Zapraszamy także do śledzenia strony [www.sp4krakow.pl](http://www.sp4krakow.pl) i profilu szkoły na Facebooku [www.facebook.com/SP4Krakow](https://www.facebook.com/SP4Krakow), gdzie można znaleźć wiele ciekawostek z przeszłości oraz aktualnych informacji.

Aleksandra Tyczyńska-Kolsut



fol. archiwum SP 4





**Szanowni Mieszkańcy,  
Drodzy Goście Dzielnicy I**

**Z okazji Świąt  
Bożego Narodzenia  
życzymy Państwu  
zdrowia, szczęścia  
i wszelkiej pomyślności.  
Niech radość i miłość  
zagości w naszych  
domach, a nadchodzący  
Nowy Rok obfituje  
w dobre nowiny  
i przyniesie nam  
wszystkim spokój  
i harmonię.**

**Zarząd i Rada Dzielnicy I  
Stare Miasto**